

豆子是人类最普遍的食品之一。豆子的品种很多，大家最熟悉的有大豆、红豆、绿豆等。这些豆子不仅价格低廉，而且营养丰富。美国的豆类品种也非常多。人们在各超级市场里也都能买到。今天我们要给大家讲解两个由豆子这个字组成的习惯用语。那么，豆子在英文里是怎么说的呢？Bean. 现在我们来讲第一个由bean 这个字组成的习惯用语。Full of beans. Full of beans 并不是一个罐子里装满了豆子。要从字面上来解释，这个意思当然并不错。但是，当full of beans 作为俗语用的时候，它是用来形容一个人很活泼，精力旺盛，情绪很好。我们来举一个例子。这是一个人在说他的朋友结了婚后情绪变得很好。

例句-1: *Getting married seems to be good for our friend Joseph. He's sure full of beans these days. He works a lot harder in the office and looks like he's enjoying life a lot more.*

这个人说：“结婚似乎对我们的朋友约瑟夫很有好处。最近，他确实是精力充沛。在办公室工作也比以往更卖力。看来，他比以前高兴多了。”

实际上，这也是很自然的。要是谁结了婚就垂头丧气，那不就糟糕了吗？

\*\*\*\*\*

美国人有一种助人为乐的精神，特别是对一些生活有困难或遇到什么不幸的人更是愿意伸出援助之手。正由于这种精神，美国国内有不少人参加慈善活动。有的人拿出自己的时间来做些工作；有的捐助衣服等日常需要的东西。经济方面比较富裕的人则慷慨解囊，捐钱给一些慈善机构。下面这个例子是说一位老太太精力充沛地参加慈善工作，帮助生活有困难的人。

例句-2: *Sarah has been donating money and time for the Salvation Army. Though she's in her 70's, she's always full of beans. Last year, she was in charge of the fashion show and raised ten thousand dollars to help the poor.*

这句话的意思是：“萨拉一直捐钱给「救世军」，还花时间为他们工作。尽管她已经七十多岁，但她总是精力充沛。去年，她负责主办时装表演，为帮助生活有困难的人筹集到了一万美元。”

美国有不少慈善机构，「救世军」就是美国最大的慈善机构之一。「救世军」在全国各地都有分部。他们有各种慈善活动和项目。要是你不想再穿的衣服，或不用的家庭用具，只要给他们打个电话，他们就会派车来收。

\*\*\*\*\*

Beans 就是豆子，也不见得总是含有肯定或积极的意思，有的时候也能包含反面的意思。我们今天要讲的第二个习惯用语就是一个例子。A hill of beans. 在美国，豆子是非常便宜的。这也就是说，种在小山顶上的一大片豆子最多只值一、

## 学英语，练听力，上听力课堂！

两分钱。所以，要是你要说一个人一钱不值，那你就可以说这个人：Not worth a hill of beans. 我们来举一个例子吧。这是个人在说他的妹妹。

例句-3: *I'm glad my sister didn't marry that guy. He's good-looking, but he's lazy, drinks too much and can't hold a job more than six months. The truth is, the man's not worth a hill of beans.*

这个人说：“我很高兴我妹妹没有跟那个家伙结婚。他长的很漂亮，但是他很懒，喝酒过度，到哪儿去工作都干不到半年。事实上，这个人根本一钱不值。”

这个人的妹妹确实很幸运，没有嫁给这么一个没有用的人。因为，在美国，当一对夫妇要离婚的时候，任何一方要是没有固定工作的话，另一方还得分财产给他，每月给钱帮助他生活。

\*\*\*\*\*

美国每年出版许许多多的书。在美国，只要你能找到愿意出版你的书的出版公司，那你就能成为一个作家，当然有多少人要买你的书那就又当别论了。在出版的那么多书当中，不可避免的是有的书是不值一读的。下面我们举的例子就是个人在读了一本书以后感到很失望。

例句-4: *My wife recommended I read that book about computers, that I could learn a lot from it. But to tell the truth, it was not worth a hill of beans. I even found some really bad mistakes.*

这人说：“我的妻子介绍我看那本关于电脑的书。她说，我可以从那本书里学到很多东西。但是，我却认为那本书一钱不值。我甚至还发现几个严重的错误。”

对书的看法不同其实也并不稀奇，因为每个人的要求不同，水平不同，对书的评价也可能不同。